

 **EMBLEM**<sup>®</sup>



 **EMBLEM**  
**EASYLAM**  
*junior II*

# Beschreibung und Bedienungsanleitung

## SICHERHEITSHINWEISE

Der Anwender ist beim Benutzen des Laminators verpflichtet, die Arbeitssicherheitsgrundsätze der gültigen Arbeitssicherheitsverordnung einzuhalten.

Bitte bei Einlegen des Materials darauf achten, dass Finger, Haare oder Kleidungsstücke nicht zwischen die Andruckwalzen kommen.

Das Gerät niemals an einem Stromkreis anschließen, der nicht den Angaben auf dem Typenschild des Netzteiles entspricht. Das Gerät muss sofort ausgeschaltet werden, wenn es nicht erwartungsgemäß funktioniert.

Es dürfen weder Flüssigkeiten noch Metallgegenstände in das Geräteinnere gelangen.

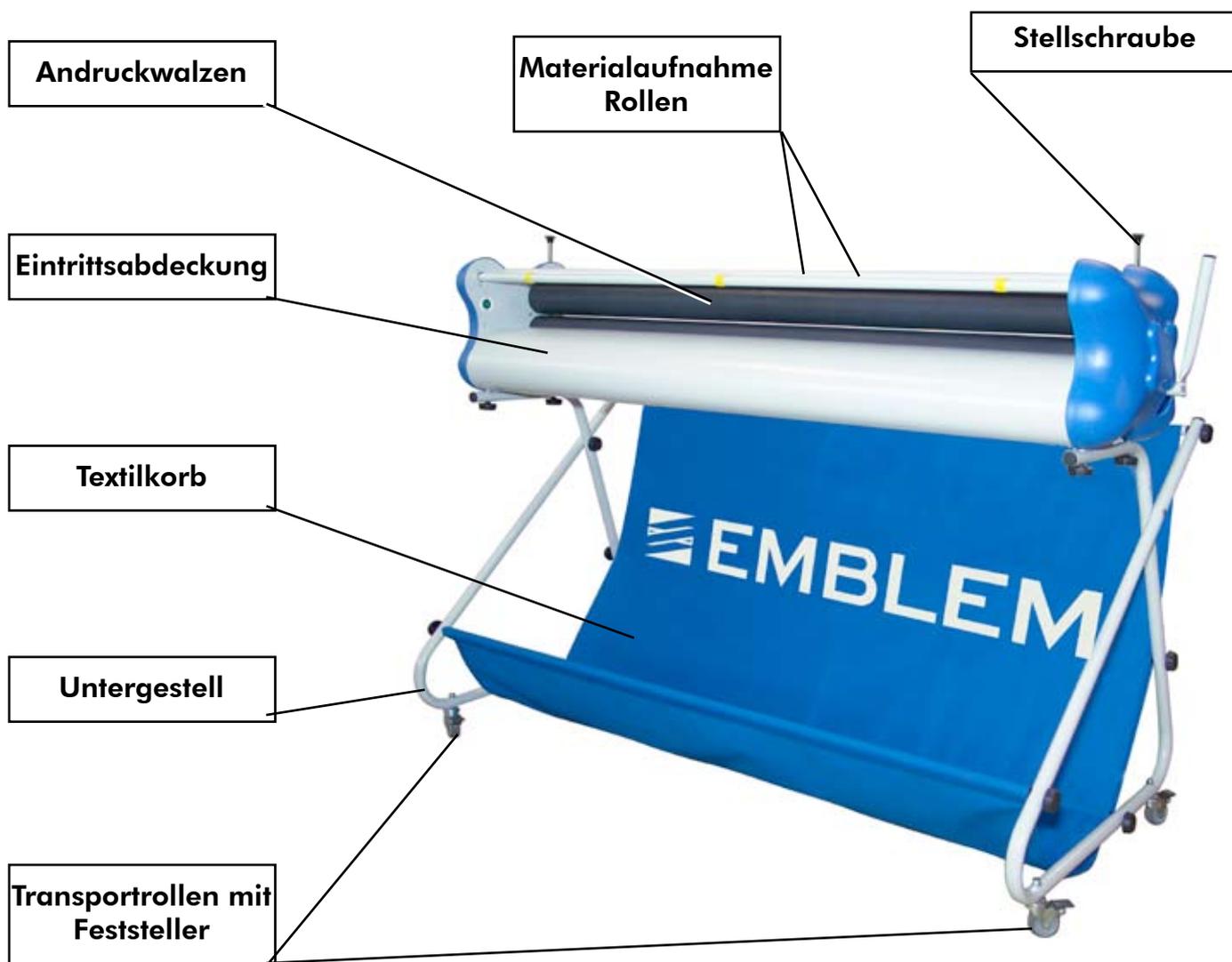
Das Netzkabel ist so zu verlegen, dass es keine Stolpergefahr darstellt und es weder gequetscht noch anderweitig beschädigt werden kann.

Beim Lösen des Netzkabels immer am Stecker, niemals am Kabel ziehen und nie ein beschädigtes Netzkabel benutzen.

Bei der Montage des Laminators auf dem Untergestell besteht Quetschgefahr für Finger /Hände.

Das Gerät bitte vom Netz trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Eine passive Bedienungssicherheit des Laminators EASYLAM junior II ist gegeben durch gummierte Andruckwalzen mit Innenschlupf und die 12V = Geräte- Betriebsspannung .



## **1. BESCHREIBUNG DES LAMINATORS EMBLEM EASYLAM junior II**

EASYLAM junior II ist ein grossformatiger Kaltlaminiator, der ein Laminieren bzw. Kaschieren beliebigen Materials bis zu einer Breite von 1400 mm und bis zu einer Stärke von 30 mm ermöglicht. Die robuste Konstruktion und das einfache System des Laminators gewährleisten Zuverlässigkeit, Sicherheit und langfristige Gebrauchsdauer bei minimalem Wartungsaufwand. Die Materialaufnahmerollen sind mit einer leicht zu wartenden und zu reinigenden Oberfläche ausgestattet. Der Andruck der gummierten Andruckwalzen wird durch einen Hebel über Federstäbe erzeugt. Dieser Hebel ist mit einem Nockenmechanismus ausgestattet, der die Andruckwalzen zur Bestückung / Entnahme des Laminates öffnet. Der Materialvorschub erfolgt durch elektrischen Antrieb, der durch das Fusspedal, bzw. durch den Dauerlaufschalter betätigt wird. Die Wickelkraft wird mit Hilfe eines Zahnriemens auf die Innenachse der gummierten Andruckwalzen übertragen.

Wenn die Laminierwalzen sich durchbiegen sofort den Andruck reduzieren.

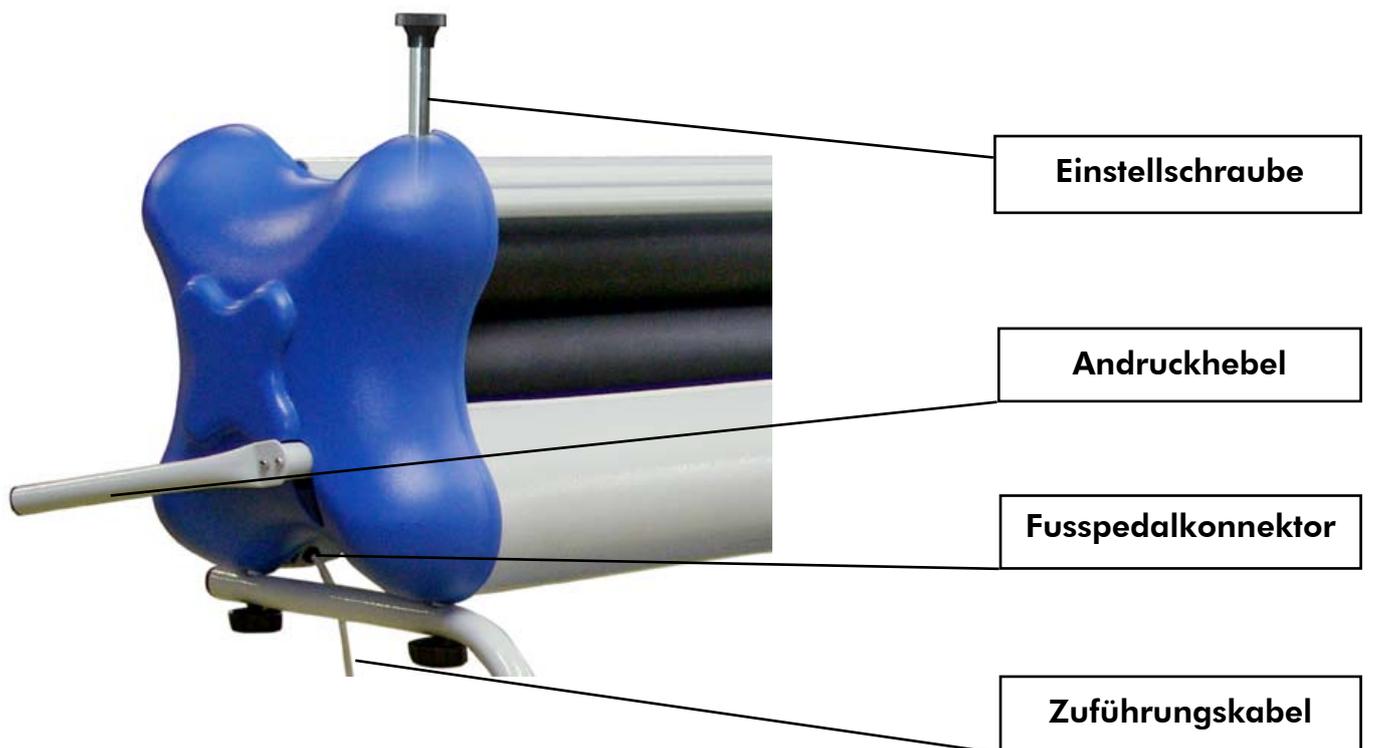
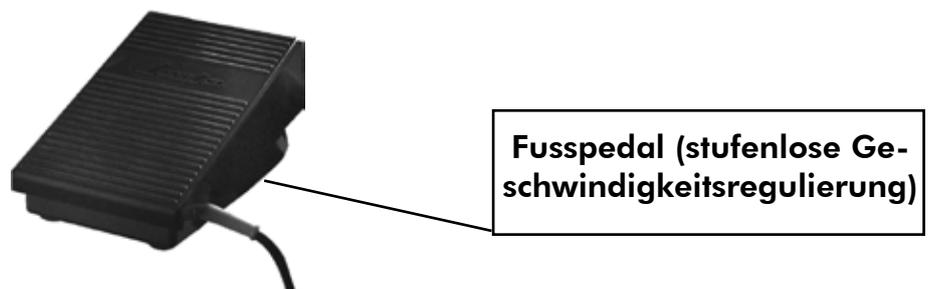
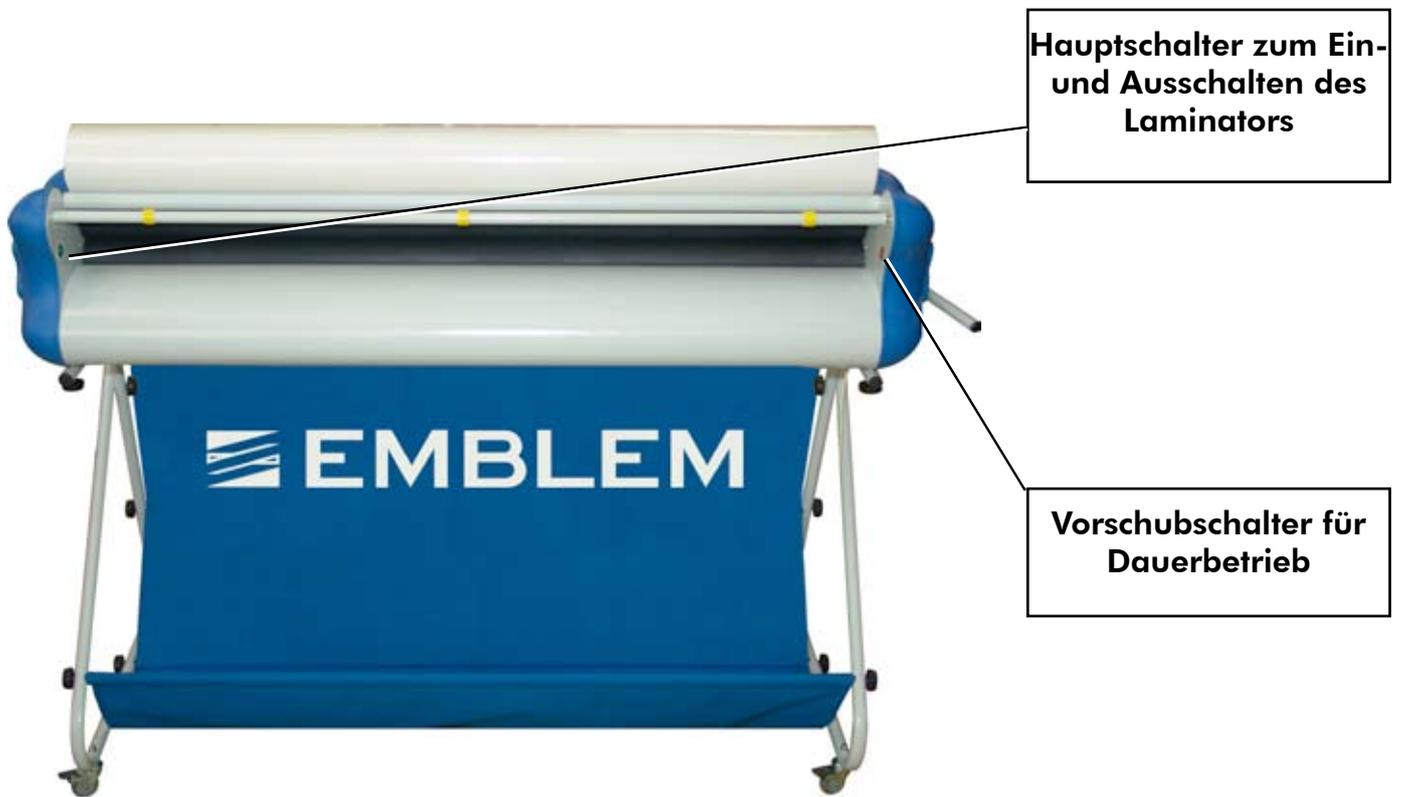
Das zu laminierende Material (Papier, Folie, Kömacell, Dibond etc.) wird den Gummiandruckwalzen über die vordere Zuführungsplatte zugeführt. Die Möglichkeit der Verwendung von Materialien ohne Trägermaterial (z.B. Applikationspapieren und Folien) als auch mit Trägermaterial macht den Einsatz des Laminators sehr einfach, schnell und effizient.

Der EMBLEM EASYLAM junior II ist ein für den professionellen Einsatz konzipiertes Laminier und Kaschiersystem, das durch sein günstiges Preis-Leistungsverhältnis und seine Vielseitigkeit auch als Einsteigergerät in jeden Produktionsbetrieb passt.

## **2. ARBEITSVORBEREITUNG**

Der EASYLAM junior II ist für den Betrieb an vielen Einsatzorten (Werkstätten, Büros usw.) unter normalen Temperatur und Luftfeuchtigkeitsbedingungen geeignet. Staub und Schmutz sind Risikofaktoren, die die Endqualität verschlechtern. Vor dem Laminieren ist es daher notwendig:

- Metallrollen, Gummiwalzen und Zuführungsplatte auf Verunreinigungen zu überprüfen (reinigen mit antistatischem Staubtuch und /oder Isoprophyl - Alkohol)
- das Gerät einzuschalten und die Überprüfung der Laminatorfunktionen durchzuführen.



### 3. EINLEGEN DES LAMINATES

EMBLEM Laminat Rolle auf den EASYLAM junior II auflegen



Bremsen einsetzen



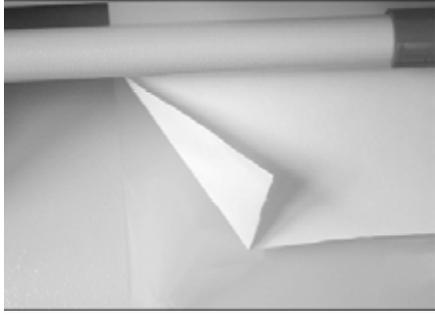
Wir heben das Trägerpapier an und bekleben das Laminat mit einem 10 cm langen „Parkstreifen“ auf der gesamten Breite des Laminats. Das Trägerpapier darf hierfür nicht abgeschnitten werden und muss so lang bleiben wie das Laminat ! Das Trägerpapier wird wieder zurückgeklappt.



#### **Hinweis:**

Der „Parkstreifen“ trennt die Klebeschicht von den Andruckrollen und verhindert so ein Ankleben des Laminates.

Kanten des Trägerpapiers (Rollenseitig) zum „Eselsohr“ knicken.



Andruckwalzen mittels Hebel lösen Laminat durch Andruckwalzen ziehen (s.u.) und Andruckwalzen wieder festsetzen.



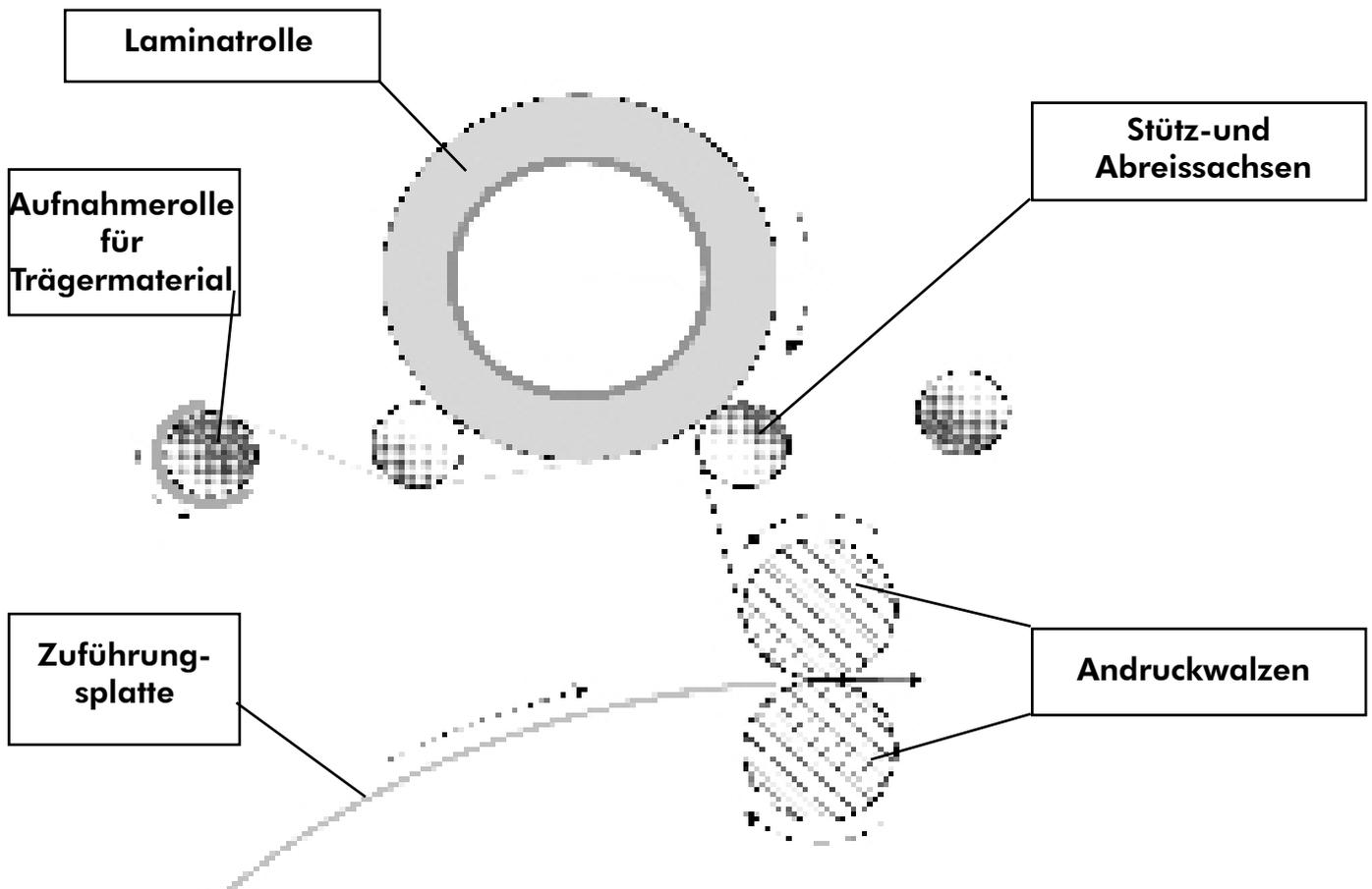
Trägerpapier an den „Eselsohren“ fassen und ca. 20 cm abziehen, danach das Papier mittels der Klemmen von unten an Aufwickelachse befestigen.



### **ACHTUNG:**

**Den „Parkstreifen“ zwischen den Andruckwalzen platzieren, das Klebefenster vor der Andruckwalze platzieren.**

## SCHEMA ZUM EINLEGEN DES LAMINATES



### 4. LAMINIEREN

Vor dem Einlegen des zu laminierenden Materials ist sicherzustellen, dass die Laminatfolie faltenfrei und sauber ist. Fehler können auf das Laminiergut übertragen werden und die Qualität negativ beeinflussen. Das zu laminierende Material muss gerade und glatt über die Zuführungsplatte bis zum Kontakt mit dem Laminat von Hand vorgeschoben werden, dann den EASYLAM junior II mit dem Fusspedal starten.

Durch die Andruckwalzen wird das Laminat auf das zu laminierende Material gepresst und läuft hinten aus dem Gerät wieder raus. Der Laminierungsvorgang sollte gleichmäßig (ohne Unterbrechungen) verlaufen. Nach dem Durchlauf des Materials, kann das nächste Laminiergut (mit einem kleinen Abstand) eingelegt, oder der Laminiervorgang beendet werden.

### 5. ARBEITSUNTERBRECHUNG, BEENDEN DES LAMINIERENS

Bei Unterbrechungen oder zum Beenden des Laminierens, ist wieder ein „Parkstreifen“ einzulegen, der das Ankleben des Laminates an den Andruckrollen verhindert und den Beginn des nächsten Laminiervorganges erleichtert.

Hierzu wird ein Materialstreifen von ca. 10-15 cm x Laminatbreite (z.B. Papier, Folie, Rest Trägerpapier u.ä.) eingelegt und nachlaufen gelassen. Wenn die Folienrolle gewechselt werden soll, oder die Arbeitsunterbrechung langfristiger ist, wird die Folie zurück auf die Rolle gewickelt und nach Empfehlung des Herstellers gelagert. Nach dem Beenden der Arbeit ist der EASYLAM junior II abzudecken (Staubschutz). Wir empfehlen das Gerät vom Netz zu trennen.

## 6. EINSTELLUNG DER DRUCKKRAFT

### A Laminieren:

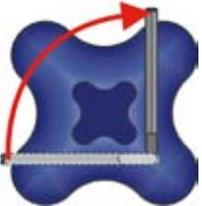
Laminieren des Materials bis zu Stärke 1,5 mm



Beide Stellschrauben des Laminators bis zum oberen Anschlag ( Lage 0 ) herausdrehen ( im Gegenuhrzeigersinn ).

### B Kaschieren:

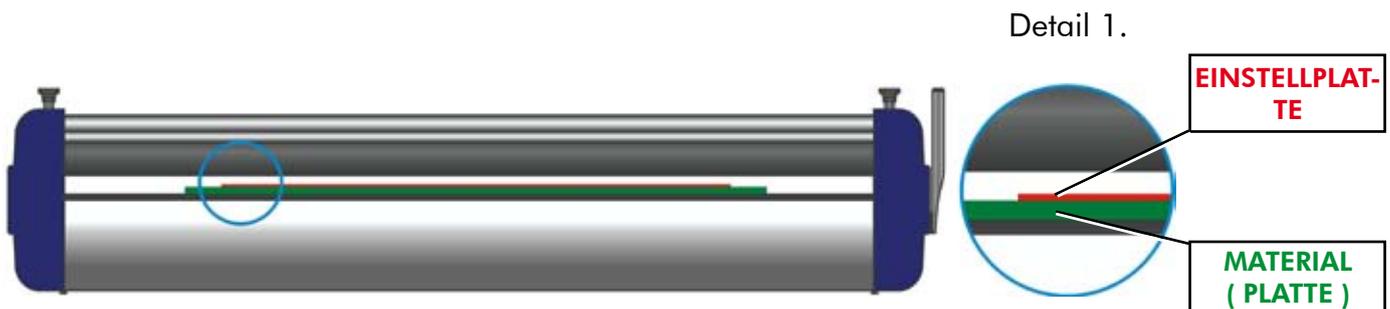
Kaschieren des Materials Stärke 1,5 – 25 mm



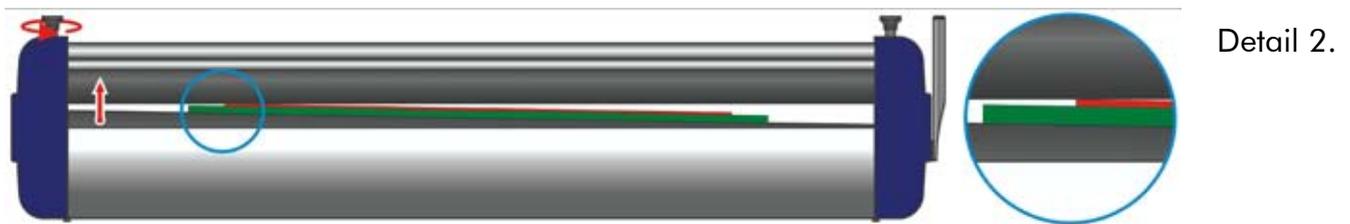
1. Andruckhebel heben ( ohne Andruck ).



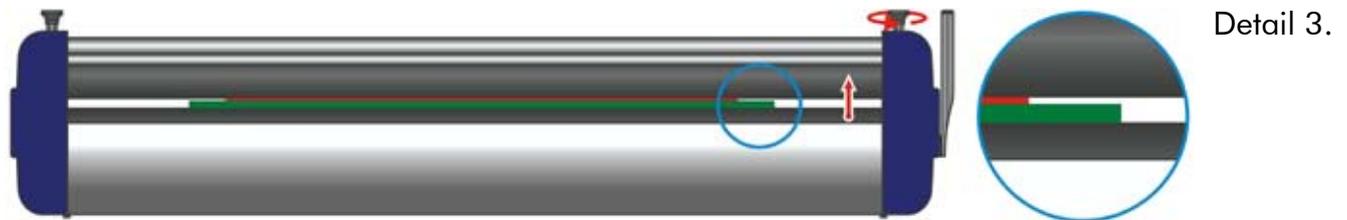
2. Beide Stellschrauben des Laminators herunterschrauben ( im Uhrzeigersinn ). Zwischen den Walzen muss eine Lücke sein, die 5 – 10mm größer ist, als die Stärke des Materials ( Platte ).



3. Zwischen die Walzen das Material ( Platte ) und die Einstellplatte legen. ( Detail 1.)



4. Mit der Einstellschraube auf einer Seite die untere Laminierwalze heben ( im Gegenuhrzeigesinn ), bis die Einstellplatte die obere Laminierwalze berührt. ( Detail 2.)



5. Mit der Einstellschraube auf der anderer Seite die untere Laminierwalze heben ( im Gegenuhrzeigesinn ), bis die Einstellplatte die obere Laminierwalze berührt. ( Detail 3.)



6. Nach dem richtigen Einstellen beider Seiten die Einstellplatte herausnehmen.

### **MÖGLICHE FEHLER:**

**Ungenügender Andruck – Die Walzen sind frei, über der Einstellplatte ist eine Lücke zu sehen.**

**Zu großer Andruck – Walzen sind zu fest geklemmt, die Einstellplatte kann nicht frei herausgenommen oder eingeschoben werden.**



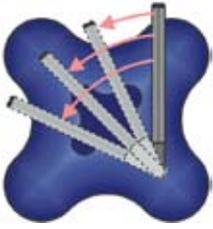
7. Den Andruckhebel herunter klappen. Dadurch wird der für die richtige Funktion des Laminators mit dieser Plattenstärke benötigte Andruck erreicht.

### **ACHTUNG**

**Für den Gebrauch einer Platte mit einer anderen Stärke den Vorgang wiederholen, sonst könnten der Print ( ungenügender Andruck ) oder die Laminatorfedern ( zu großer Andruck ) beschädigt werden.**

## C Kaschieren:

### Kaschieren des Materials Stärke 25 - 30 mm



Beide Stellschrauben des Laminators bis zum unteren Anschlag herausdrehen. Den Andruckhebel in Richtung der Pfeile langsam bewegen, bis sich die Walzen bei eingeschaltetem Motor drehen.

## ACHTUNG

**Es darf nie zum gewaltsamen Überwinden der Federkraft durch das Herunterdrücken des Andruckhebels kommen. Es darf nie zum Überdrehen des Andruckhebels kommen. Hierdurch werden die Federstäbe des Laminator beschädigt !**

## Aufwicklung des Silikonpapiers

Das Trägerpapier ist mit zwei Kunststoffhaltern an der Aufwickelachse befestigt. Nach dem Laminieren wird das Trägerpapier durchgeschnitten, die Aufnahmerolle herausgenommen und das Trägerpapier von der Aufnahmerolle entfernt.



## 7. INSTANDHALTUNG, SERVICE

EMBLEM EASYLAM junior II ist ein wartungsarmes Gerät für den professionellen Gebrauch ohne besondere Ansprüche an den Benutzer.

Reinigung des Gerätes: technisches Benzin, Spiritus

Andruckwalzen: etwa einmal im Monat Pflegemittel zur Regeneration der Gummiteile (bzw. Silikonöl) verwenden.

Die Verwendung von Laminaten aus dem EMBLEM Produktsortiment wird empfohlen!

Service: bitte wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Fachhändler oder an DATAPLOT.



# Inhalt

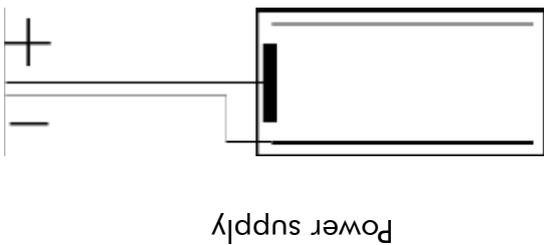
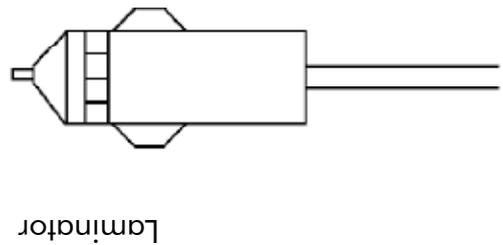
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>2</b>
<b>1. BESCHREIBUNG DES LAMINATORS EMBLEM EASYLAM JUNIOR II</b>	<b>3</b>
<b>2. ARBEITSVORBEREITUNG</b>	<b>3</b>
<b>3. EINLEGEN DES LAMINATES</b>	<b>5</b>
<b>SCHEMA ZUM EINLEGEN DES LAMINATES</b>	<b>7</b>
<b>4. LAMINIEREN</b>	<b>7</b>
<b>5. ARBEITSUNTERBRECHUNG, BEENDEN DES LAMINIERENS</b>	<b>7</b>
<b>6. EINSTELLUNG DER DRUCKKRAFT</b>	<b>8</b>
<b>AUFWICKLUNG DES SILIKONPAPIERS</b>	<b>10</b>
<b>7. INSTANDHALTUNG, SERVICE</b>	<b>10</b>
<b>8. ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG</b>	<b>11</b>
<b>9. TECHNISCHE DATEN</b>	<b>11</b>

# Content

2	IMPORTANT SECURITY NOTICE
3	1. DESCRIPTION OF THE EMBLEM EASYLAM JUNIOR II LAMINATOR
3	2. PREPARATION AND INSPECTION OF THE LAMINATOR BEFORE OPERATION
5	3. INSERTING THE LAMINATING FILM
7	DIAGRAM FOR LOADING THE LAMINATING FILM
7	4. LAMINATING
7	5. PARKING OF THE FILM, TERMINATION OF LAMINATION
7	6. ADJUSTMENT OF PRESSURE
8	7. MAINTENANCE, SERVICE
10	8. POWER SUPPLY
11	9. SPECIFICATIONS
11	

## 8. POWER SUPPLY

The power cord for the laminator is equipped with a standard car-plug. Please connect this to the EMBLEM power supply unit. If using another power supply, make sure the correct connection / set up is used.(See scheme)



## 9. SPECIFICATIONS

width of the pressure rolls .....	1420 mm
diameter of the pressure rolls .....	80 mm
maximal width of the laminating film.....	1400 mm
maximal thickness of the material to be laminated .....	30 mm
lamination speed .....	ca. 2,5 m / min
power supply .....	220V~50Hz / 12V= / 2,5 A
operating control .....	foot-operated regulating pedal / switch
for continuous runningdimensions of the machine .....	1750 x 1300 x 750 mm
dimensions of the machine with stand .....	ca. 60 kg
weight of the machine .....	

Technical specifications are subject of change

## WARRANTY AND LIABILITY

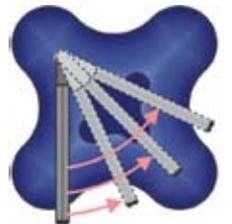
Our general sales conditions are valid. Under no circumstances, technical changes or modification of the unit are permitted. Any interference of unauthorized persons cause loss of the warranty. We also refuse warranty for units which are not in original condition. For further information please contact your local dealer!

DATAPILOT GmbH

Gutenbergrasse 15  
D- 24558 Henstedt-Ulzburg  
Tel: +49 (0)4193-995-0  
Fax: +49 (0)4193-995-220  
www.emblem.de // www.datapilot.de  
eMail: info@datapilot.de

### C Mounting:

Mounting of materials between 25 - 30 mm thickness



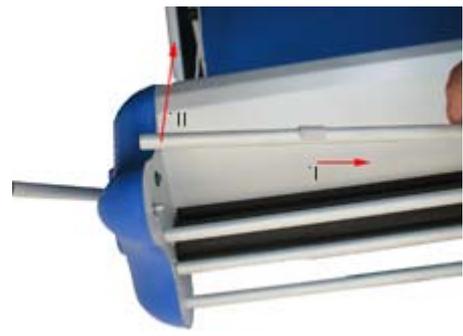
1. Lift lever.
2. Both adjusting screws screw to lower stop position in clockwise rotation.
3. Put the mounting plate between the pressure rolls. Turn on the pressure rolls. Press down the lever carefully until both pressure rolls are rotating. Now you have the right pressure.

### Notice

Never overpower the springs by forcing the turning the lever in the lower position. There is a danger of damaging the laminator (springs)!

### Take-Up of backing paper

The backing paper is fastened up to take-up by means of 2 plastic clamps. After the work is done, cut the backing paper and remove it from the take-up.



### 7. MAINTENANCE, SERVICE

- EMBLEM EASYLAM Junior II has been designed as a maintenance-free device for professional use, which does not require special user's care.
- cleaning - with technical gasoline, alcohol
  - pressure roll maintenance: use an agent for regeneration of rubber parts (for instance silicone oil), approximately once a month
  - the use of laminating film from the EMBLEM range is recommended.
  - for service, please contact your local dealer.

sure).

Please repeat this for mounting plates with other thickness. If not you damage your print (because of less pressure for mounting) or the laminator springs (too much pressure).

**Notice**

7. Press down lever. Now you have the right pressure for mounting with this thickness of mounting plate.

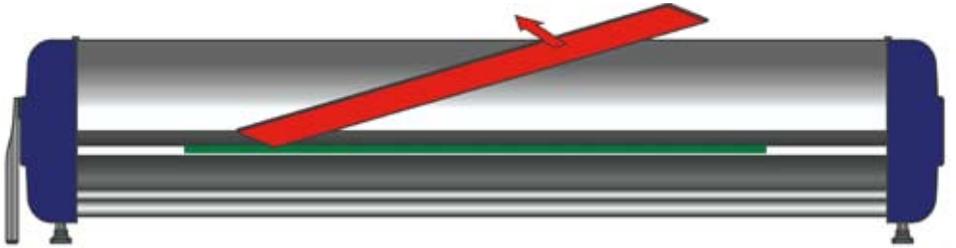


just plate.

Less pressure – The pressure rolls are free, you see a gap above the adjust plate.  
Too much pressure – The pressure rolls are fixed. It is not possible to pull out the adjust plate.

**Possible Errors:**

6. After correct adjust of both sides, pull out the plates.



5. Now use the other adjusting screw in counterclockwise rotation to lift the lower pressure roll until this side of the adjust plate has contact to the upper pressure roll. (detail 3.)



detail 3.

4. Use one of the adjusting screws in counterclockwise rotation to lift the lower pressure roll until the adjust plate has contact to the upper pressure roll. ( detail 2.)



detail 2.

## 6. ADJUSTMENT OF PRESSURE

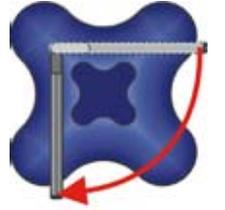
### A Lamination:

Lamination of materials up to 1,5 mm thickness

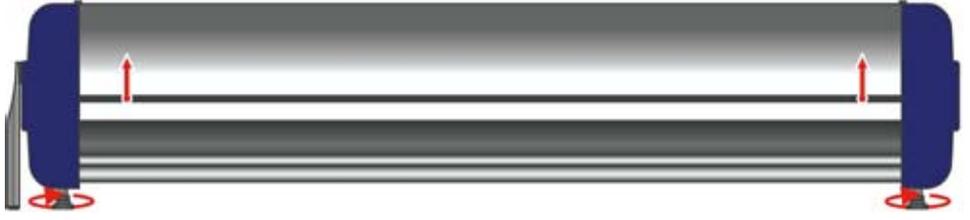


Both adjusting screws unscrew to upper stop position (position 0) in counterclockwise rotation.

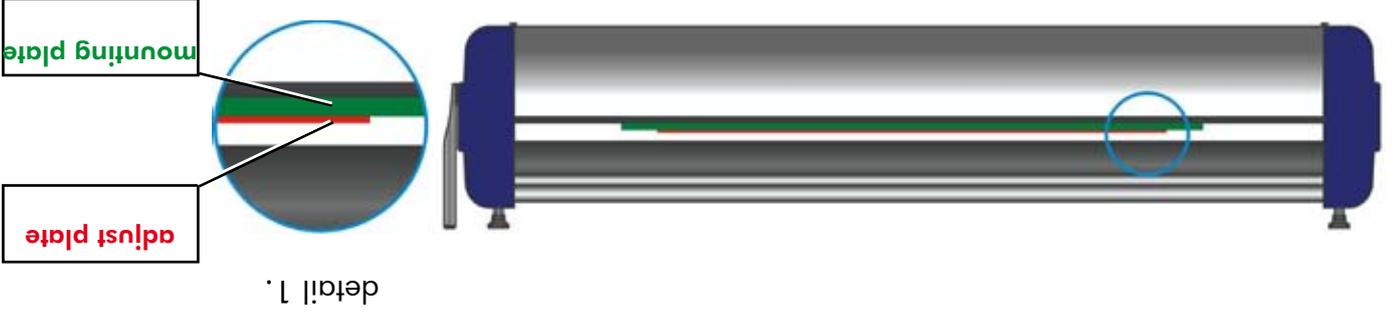
### B Mounting: Mounting of materials between 1,5 - 25 mm thickness 1,5



1. Lift lever.

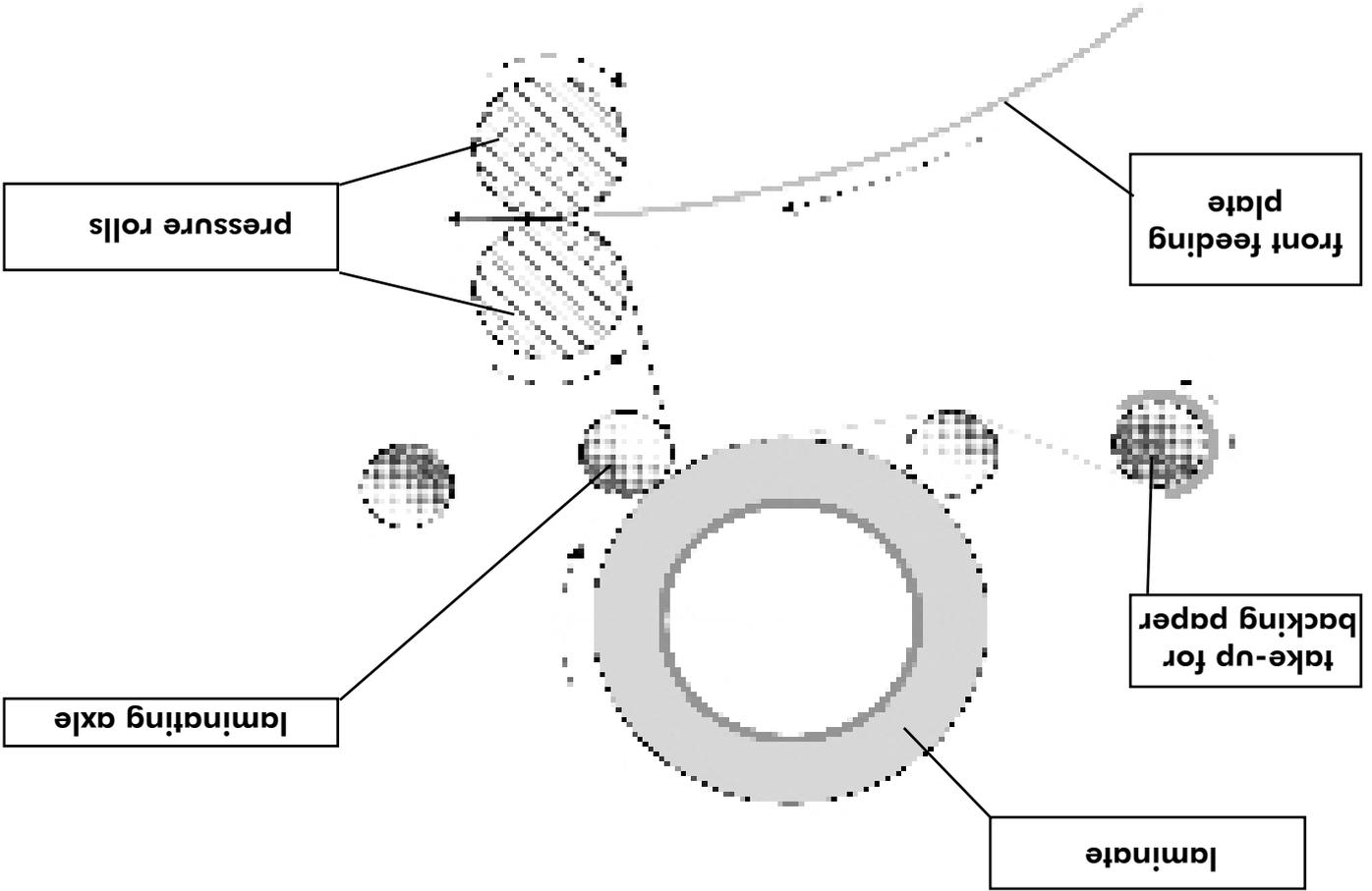


2. Both adjusting screws screw in clockwise rotation. The distance between the pressure rolls must be 5 - 10 mm more than the thickness of the mounting plate.



3. Put the mounting plate and the adjust plate between the pressure rolls. ( detail 1.)

## DIAGRAM FOR LOADING THE LAMINATING FILM



## 4. LAMINATING

Before inserting the printed matter into the laminator, make sure, that the laminating film is free of wrinkles and clean. These kind of disturbances can be transferred to the final product and can damage it irreversibly. It is necessary to feed the printed matter flat and straight by hand over the feeding plate until contact with the laminating film. Now, the EASYLAM junior II can be started with the foot pedal. If necessary smooth the material by hand. When entered between the laminating rolls, the printed matter is sealed with laminating film and leaves the laminator through the rear cover. The movement of the printed matter should be smooth (without stopping). After the printed matter has passed through, a further print can be inserted (allow for a small distance between the jobs) or the work can be terminated.

## 5. PARKING OF THE FILM, TERMINATION OF LAMINATION

When the work is to be interrupted for a short time, insert a parking stripe (paper, foil etc. with dimensions approx. 10 cm x width of the package) in order to prevent the adhesive from sticking on the pressure rolls. If the film reel has to be changed, or the work is to be interrupted for a longer time, wind the film up back into reel and store in accordance with manufacturer's recommendations. When the work is terminated, cover the EASYLAM junior II with a dust protection. It also is recommended to disconnect the power source from mains.

Make sure, that parkingstrip is between the pressure rolls and the "laminating window" is positioned in front of the pressure rolls..

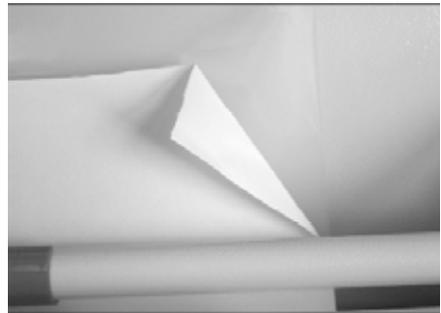
**Notice:**



Grab the silicone paper at the bent corners and pull off for approx. 20 cm, then fix the paper by means of the 2 plastic fasteners.



Open pressure rolls, by moving the control lever up Pull laminating film through the pressure rolls ( see below) and reset the lever in fix position.



Bent the corners of silicone paper as shown.

### 3. INSERTING THE LAMINATING FILM

Put laminating film on the laminating axes of EASYLAM junior II.



Insert brakes.

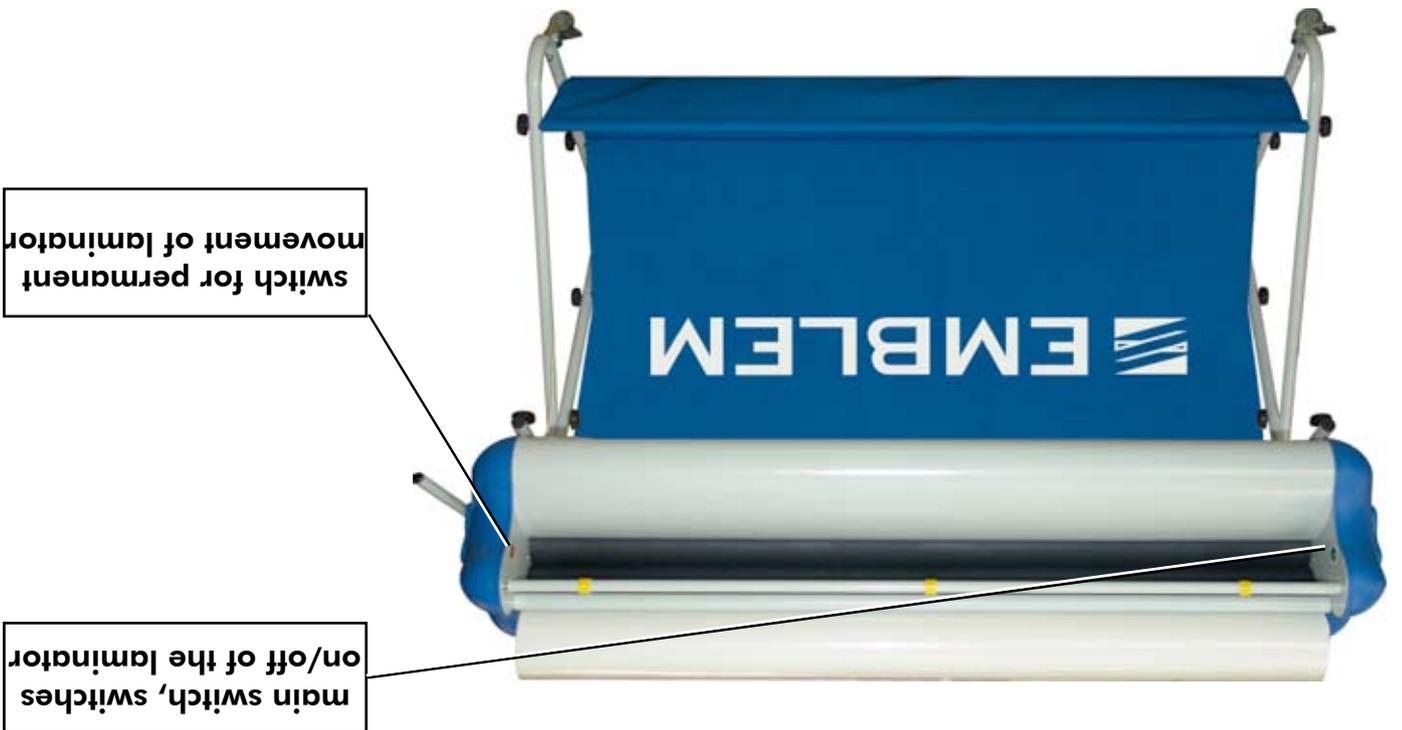
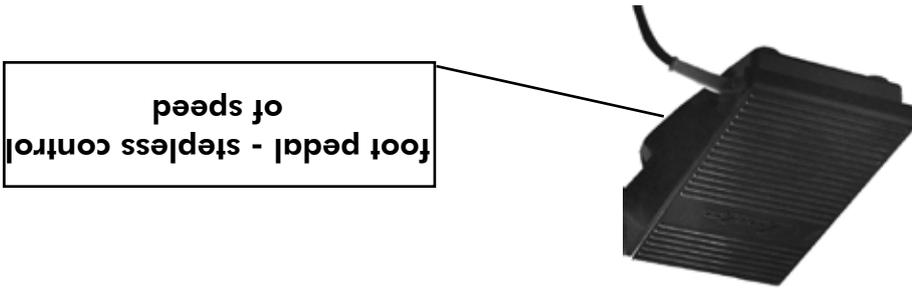
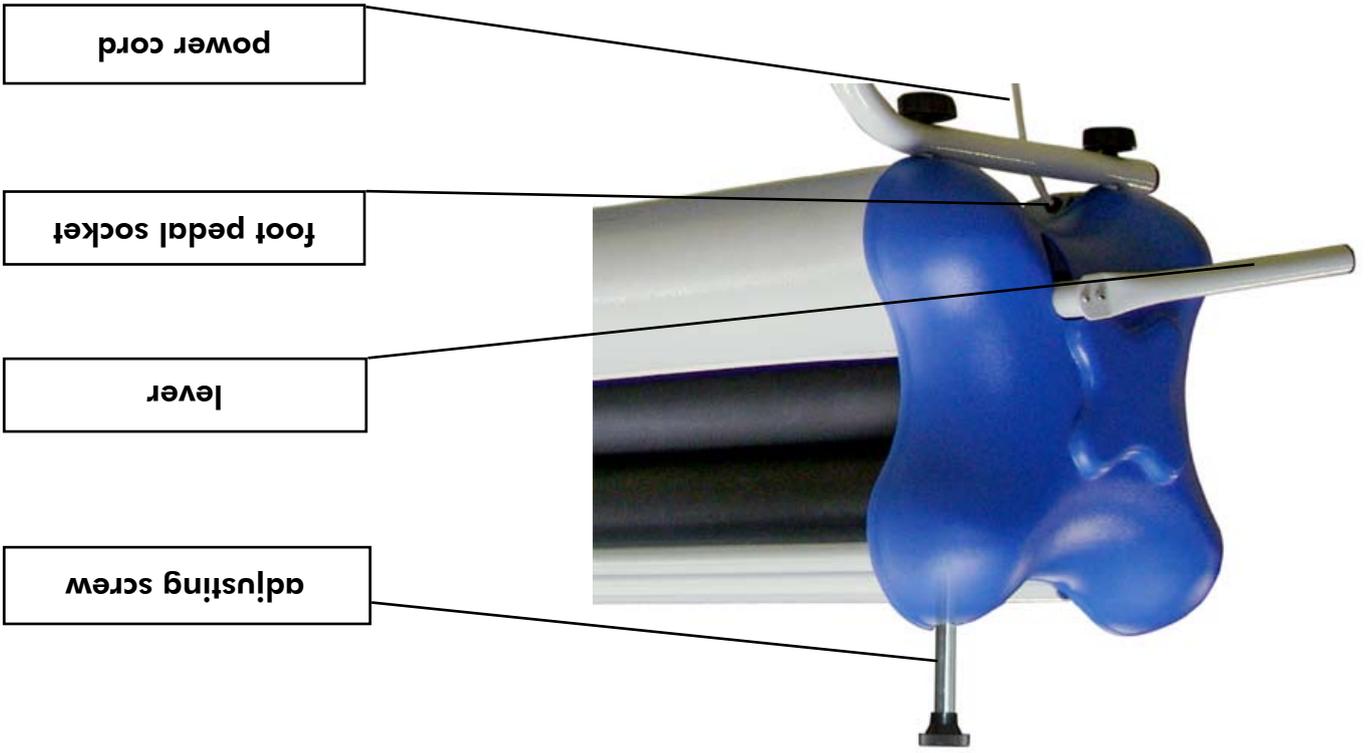


Lift the backing paper and stick a 10cm "parkingstrip" onto the whole width of the laminate. Do not cut of the backing paper! Fold back the backing paper.



**Notice:**

The "parkingstrip" isolates the layer of the glue from the pressure rolls and prevents a adhesion of both.



## 1. DESCRIPTION OF THE EMBLEM EASYLAM JUNIOR II LAMINATOR

EASYLAM Junior II is a cold-laminator for large-format prints. It allows laminating and sealing, material up to maximal width of 1400 mm and a thickness of 30 mm. With its rugged design, a simple mechanical construction and the 12 V = system supply, the laminator ensures reliability, safety and long life time with minimal maintenance requirements.

Laminating film is placed on the top rollers, which have an easy to clean surface finish. The laminating pressure of the rubber coated pressure rolls is controlled by means of a lever. Adjustable springs allow the height adjusting of the unit, which enables to open the pressure rolls for material up to 30 mm thickness.

EASYLAM Junior II provided with an electric motor, which is controlled by means of foot-operated regulating pedal, and a separate switch for continuous running.

The torsion moment is transferred through an indented belt onto the inner axis of the rubber coated pressure roll. When under increased pressure, deflection of laminating rolls is noted the pressure must be reduced. The material to be laminated (paper, foil, thin plastic) is inserted via the front feeding plate. Its radius eliminates possible transversal corrugation.

With the possibility to use material without interlayer silicone paper (like Application Paper) next to regular laminating film, and the simple application, this laminator becomes a very efficient, fast, and easy to use tool for everyday use. Of course the laminator also is equipped for winding interlayer paper as used with standard and special films.

The universality and cost efficiency of EASYLAM Junior II makes it to the perfect laminator for use under professional conditions when small numbers of pieces are produced (advertising studios, printing offices, offices, copy centres, etc.).

## 2. PREPARATION AND INSPECTION OF THE LAMINATOR BEFORE OPERATION

EASYLAM Junior II can be operated in normal workshop or office environment, under regular temperature and humidity conditions. Dust and dirt represent a considerable risk factor, which may effect the quality of output. Before starting the job it is recommended :

- to check that metal rollers, pressure rubber rolls and feeding plate are clean. (if necessary clean with antistatic dust-cloth and / or cleaning alcohol)
- to switch on the laminator and check its function.
- to provide work space around the laminator for material in- and output.

## IMPORTANT SECURITY NOTICE

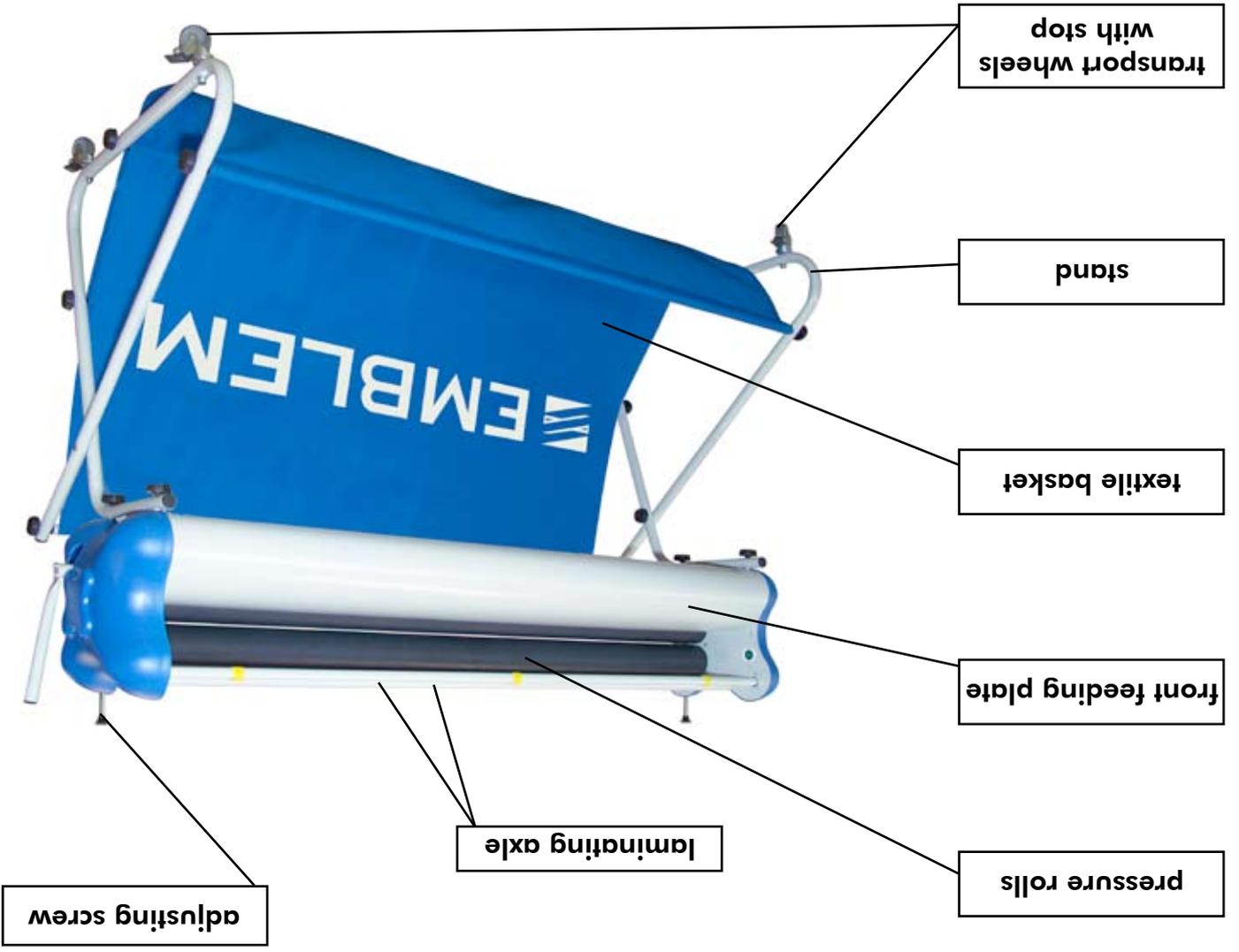
The user of the laminator is obliged to observe the security regulations in his country. Fingers, clothing or hair must be kept free from the pressure rolls, to avoid injuries when applying / inserting material.

The unit must never be connected to an electrical power supply, which is not conform with its electrical data. If the EMBLEM EASYLAM junior II does not work as expected, it has to be switched off immediately.

Liquids or mechanical / metal parts may never be allowed to penetrate the unit. The power supply cable must not be squeezed or otherwise damaged. Avoid risk of tripping over cable.

For disconnecting the cable, pull the plug, never apply force to the cable. Defective cables have to be replaced immediately.

Disconnect the laminator from the power supply, if the unit is not in use for some while. While assembling the laminator take precaution of injuries to hands and/or fingers. Passive operating security is given through the rubber coated pressure rolls and the internal Voltage of 12 V =.



# Product Description and Operating Manual

